



Redlands Unified School District

Special Projects Department Educational Services Division

P.O. Box 3008 Redlands, California 92373-1508 (909) 307-5300 FAX (909) 307-2489

COMITÉ CONSULTIVO DE APRENDICES DE INGLÉS (DELAC)

MINUTAS 10 de septiembre de 2026 5:30 PM

- I. **Bienvenida-** Sonya Balingit, directora, y la Sra. Maria Huerta, madre de familia de REV, dieron la bienvenida a los asistentes.
- II. **Inicio de la reunión @ 5:40 p. m.,** Maria Huerta (vicepresidenta/madre de familia) dio inicio a la reunión.
- III. **Presentaciones-** Sonya Balingit repasó información sobre el departamento de Proyectos Especiales, el cual incluye el programa de Educación Multilingüe. Se compartió información sobre el personal.
- IV. **Revisión del calendario de reuniones de DELAC para 2026-2027:**
 - o Se revisó el calendario de reuniones para el ciclo 2026-2027.
 - o Jon Malit (padre de familia) preguntó si las reuniones podrían realizarse en vivo de manera simultánea. La Sra. Balingit explicó que se había considerado la opción, pero que actualmente se cuenta con poco personal de apoyo técnico o personal en general para gestionar transmisiones en vivo de las reuniones.
 - o La Sra. Balingit mostró al comité el sitio web de RUSD e indicó dónde encontrar las agendas, las actas y las fechas de las reuniones de DELAC.
- V. **Establecimiento de normas de reunión y acuerdos de trabajo**
La Sra. Balingit presentó las normas de reunión y solicitó comentarios o preguntas. No hubo ninguna intervención.
- VI. **Aprobación de actas: Ninguna (es la primera reunión del año).**
- VII. **Informes escolares: Ninguno (es la primera reunión del año).**
- VIII. **¿Qué es DELAC?** La Sra. Balingit compartió datos sobre la demografía lingüística de RUSD y explicó la importancia de DELAC.
- IX. **Propósito y objetivos de DELAC**
 - ❖ La Sra. Balingit repasó una diapositiva con los propósitos y objetivos del comité DELAC:
 - o Actualizaciones del Plan Maestro para estudiantes aprendices del idioma inglés (EL).

- Una evaluación de necesidades centrada no en el distrito (RUSD) en su conjunto, sino en las necesidades específicas de cada escuela y de los padres de familia. Informó que, tras revisar algunos datos, el comité realizaría dicha evaluación de necesidades durante la reunión.
- Revisión de los programas ofrecidos, así como de las metas y objetivos para los estudiantes aprendices del idioma inglés (EL).
- Cumplimiento de los requisitos relativos a maestros y auxiliares docentes.
- Revisión de los procedimientos de reclasificación, asegurando su alineación con los requisitos estatales.
 - La Sra. Balingit compartió los cuatro criterios con el comité e informó que, durante el mes siguiente, más de 100 estudiantes cumplieron con dichos criterios y serían reclasificados.
- Revisión anual del LCAP

X. Programas y metas para estudiantes aprendices de inglés (EL) en RUSD

- **Opciones de programas:** La Sra. Balingit informó que, cada año, el Distrito envía una carta referente a cada estudiante aprendiz de inglés (EL) en la que se explican las puntuaciones de la evaluación ELPAC y el programa SEI (Inmersión Estructurada en Inglés), ofrecido para ayudar a los estudiantes a alcanzar el dominio del idioma inglés. Este año, se añadió a las cartas anuales la nueva opción de programa de Inmersión en Lenguaje Dual. Se debatió sobre las opciones de programas de Inmersión Estructurada en Inglés e Inmersión en Lenguaje Dual para el ciclo escolar 2026-2027.
- La Sra. Balingit aclaró la diferencia entre el ELD Designado (tiempo dedicado específicamente al desarrollo del idioma inglés) y el ELD Integrado (desarrollo del idioma incorporado a la instrucción académica). Un padre de familia de la escuela Judson & Brown solicitó más claridad sobre lo que se espera que hagan los maestros de aula en relación con el ELD Designado. Expresó su preocupación de que no todos los maestros en todas las escuelas comprenden las expectativas del ELD. La Sra. Balingit explicó dichas expectativas y pidió al padre que incluyera sus comentarios en la Evaluación de Necesidades del DELAC.
- **Fondos del Título III:** La Sra. Balingit abordó el origen y el uso de los fondos del Título III destinados al apoyo de los estudiantes aprendices de inglés. La estimación para el ciclo 2026-2027 fue de aproximadamente \$170,000. Estos fondos están vinculados al número de estudiantes aprendices de inglés en el distrito. Explicó al comité que los fondos se distribuyen a las escuelas para proporcionar apoyo complementario a estos estudiantes, tales como apoyo en la instrucción del idioma, desarrollo profesional para maestros, participación de los padres y apoyo académico adicional que va más allá de los materiales curriculares básicos y la instrucción académica general. Jon Malit (padre de familia) comentó que la mejor manera de proceder era asistir a las reuniones del ELAC y aprovechar la oportunidad para asesorar al director sobre ideas para utilizar dichos fondos de la mejor forma posible, apoyando así el crecimiento académico de los estudiantes aprendices de inglés en su escuela.
- **Plan de estudios:** Se identificó la necesidad de revisar los planes de estudio de Matemáticas y de Inglés/Artes del Lenguaje; El nuevo plan de estudios de ELS se incluirá en la adopción del programa de ELA prevista para los próximos dos años. Actualmente se utilizan materiales complementarios para mantener actualizada la instrucción de ELD. Summit K12 es un programa complementario que se está utilizando este año para apoyar a los estudiantes aprendices de inglés (EL).

- **Desarrollo profesional:** La Sra. Balingit informó que el personal escolar recibe capacitación profesional para mantener a los maestros y administradores al día sobre cualquier cambio en el plan de estudios, la instrucción, las leyes o las mejores prácticas para la enseñanza a los estudiantes aprendices de inglés.

XI. Evaluación de necesidades escolares

- Se presentó la actividad de evaluación de necesidades para el ciclo 2026-2027. A continuación, la Sra. Balingit explicó que el comité DELAC compartiría ideas para dicha evaluación. Se animó a los padres y al personal a utilizar la hoja informativa proporcionada para señalar cualquier área donde percibieran una necesidad en la escuela. Se invitó a los miembros del DELAC a trabajar de forma individual o en grupos (aspectos académicos, aprendizaje socioemocional, seguridad, asistencia, etc.).
- La Sra. Balingit explicó que las ideas se revisarían en la próxima reunión del DELAC y que se podrían añadir necesidades en cualquier reunión.

XII. Evaluación estatal ELPAC

- La Sra. Balingit explicó cómo se evalúa anualmente a los estudiantes que están aprendiendo inglés (EL) para monitorear su progreso hacia el dominio del idioma. Explicó el uso de la prueba ELPAC inicial para identificar a los estudiantes EL y señaló que, en la primavera, todos ellos son evaluados mediante la prueba ELPAC sumativa. Indicó que la prueba Alt. ELPAC está disponible para estudiantes con discapacidades cognitivas significativas y que su asignación se determina durante la reunión del IEP. Compartió el sitio web de ELPAC y mencionó que se proporcionaría más información sobre esta evaluación en las próximas reuniones del DELAC.

XIII. Procedimientos de reclasificación

- La Sra. Balingit presentó un gráfico con los cuatro criterios y explicó que estos son establecidos por el Estado, aunque cada distrito escolar determina qué evaluaciones administradas localmente se utilizarán para el cuarto criterio. Informó que la junta escolar aprobó recientemente actualizaciones menores a los criterios presentados, como la exclusión de los alumnos de TK (Kindergarten de Transición) del grupo de grados sujetos a la prueba ELPAC. También explicó que RUSD cuenta con un criterio específico para los estudiantes EL con doble identificación. Actualmente, hay un proyecto de ley de la Asamblea (AB 2555 - Patel) relacionado con la reclasificación al que se debe prestar atención; cuando haya más información disponible sobre dicho proyecto, se compartirá con el DELAC.

XIV. Eventos y recursos para las familias

- La Sra. Balingit compartió con el comité información y folletos sobre los próximos eventos para padres, e invitó a las familias a asistir a la Cumbre de Participación Familiar y Comunitaria de SBCSS, que se celebrará el 26 de septiembre de 2026 en la Universidad de Redlands.
- Compartió información sobre la Plaza Comunitaria.
- La Sra. Balingit recordó a los padres la Feria Anual de Recursos Comunitarios en RHS, programada para el jueves 15 de octubre de 2026.
- Se revisó el sitio web de la Escuela para Adultos de RUSD para consultar los cursos de ESL (inglés como segundo idioma) y de ciudadanía para adultos. La Sra. María Huerta, compartió su experiencia de asistir a la escuela para adultos y su trayectoria en el aprendizaje del inglés.

- Se revisaron los carteles de seguridad del distrito para el ciclo escolar 2026-2027.

- XV. **Temas de discusión de la reunión anterior y temas a añadir para la próxima reunión-** El comité no propuso ninguno.
- XVI. **La próxima reunión será el 7 de octubre de 2026: Elecciones y nominaciones de los funcionarios del DELAC.**
- XVII. **Fin de la reunión @ 6:27 p. m. – Maria Huerta (Vicepresidenta/madre de familia).**